

<u>Číslo oznamu</u>	<u>Obsah</u>	<u>Strana</u>
	I <i>Informácie</i>	
	Komisia	
2004/C 297/01	Úroková miera použitá Európskou centrálnou bankou pri hlavných refinančných operáciách: 2,03 % dňa 1. decembra 2004 — Výmenný kurz eura	1
2004/C 297/02	Oznámenie týkajúce sa platných antidumpingových a antisubvenčných opatrení na dovoz polyetylén-tereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii: zmena v názve spoločnosti, na ktorú sa vzťahujú individuálne vyrovnávacie a antidumpingové colné sadzby	2
2004/C 297/03	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípady COMP/M.3642 — CARLYLE/ADVENT/HT TROPLAST) ⁽¹⁾	3
2004/C 297/04	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípady COMP/M.3661 — CDP/STM) — Prípady vhodné na zjednodušený postup ⁽¹⁾	4
2004/C 297/05	Informačný postup — Technické pravidlá ⁽¹⁾	5
2004/C 297/06	Zmena a doplnenie výzev na predkladanie návrhov na nepriame činnosti RTD v rámci osobitného programu (Euratom) pre výskum a odborné vzdelávanie o jadrovej energii (2002 – 2006) (Úradný vestník Európskych spoločenstiev C 315 zo 17. decembra 2002)	11

I

(Informácie)

KOMISIA

Úroková miera použitá Európskou centrálnou bankou pri hlavných refinančných operáciách ⁽¹⁾:

2,03 % dňa 1. decembra 2004

Výmenný kurz eura ⁽²⁾

1. decembra 2004

(2004/C 297/01)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,3294	LVL	Lotyšský lats	0,6862
JPY	Japonský jen	136,83	MTL	Maltská líra	0,4318
DKK	Dánska koruna	7,4303	PLN	Poľský zlotý	4,1786
GBP	Britská libra	0,69155	ROL	Rumunský lei	38 378
SEK	Švédská koruna	8,9396	SIT	Slovinský toliar	239,83
CHF	Švajčiarsky frank	1,5200	SKK	Slovenská koruna	39,220
ISK	Islandská koruna	86,22	TRL	Turecká líra	1 890 400
NOK	Nórska koruna	8,1295	AUD	Austrálsky dolár	1,7236
BGN	Bulharský lev	1,9559	CAD	Kanadský dolár	1,5845
CYP	Cyperská libra	0,5794	HKD	Hongkongský dolár	10,3365
CZK	Česká koruna	30,984	NZD	Novozélandský dolár	1,8604
EEK	Estónska koruna	15,6466	SGD	Singapúrsky dolár	2,1749
HUF	Maďarský forint	244,83	KRW	Juhokórejský won	1 390,69
LTL	Litovský litas	3,4528	ZAR	Juhoafrický rand	7,7288

⁽¹⁾ Použitý kurz sa vzťahuje k poslednej operácii vykonanej pred určeným dňom. V prípade, že tender obsahuje variabilný kurz, použije sa kurz medzný.

⁽²⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Oznámenie týkajúce sa platných antidumpingových a antisubvenčných opatrení na dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii: zmena v názve spoločnosti, na ktorú sa vzťahujú individuálne vyrovnávacie a antidumpingové colné sadzby

(2004/C 297/02)

Dovoz polyetyléntereftalátového (PET) filmu s pôvodom v Indii podlieha konečnému vyrovnávaciemu clu, ktoré Komisia uložila nariadením (ES) č. 2597/1999 ⁽¹⁾, a konečnému antidumpingovému clu, ktoré Komisia zaviedla nariadením (ES) č. 1676/2001 ⁽²⁾.

Jindal Polyester Limited, spoločnosť so sídlom v Indii, ktorá do Spoločenstva dováža polyetyléntereftalátový (PET) film a tento podlieha individuálnej vyrovnávacej colnej sadzbe vo výške 7,00 % a individuálnej antidumpingovej colnej sadzbe vo výške 0,00 %, informovala Komisiu, že 19. apríla 2004 zmenila svoj názov na Jindal Poly Films Limited. Spoločnosť uviedla, že zmena názvu neovplyvní jej právo využívať výhody individuálnej vyrovnávacej a antidumpingovej colnej sadzby, použitej pod predchádzajúcim názvom spoločnosti Jindal Polyester Limited.

Komisia preverila predloženú informáciu a prišla k záveru, že zmena názvu spoločnosti v žiadnom prípade neovplyvní závery nariadenia Rady (ES) č. 2597/1999 a nariadenia (ES) č. 1676/2001. Preto sa odkaz na Jindal Polyester Limited v článku 1 nariadenia (ES) č. 2597/1999 a v článku 1 nariadenia (ES) č. 1676/2001 považuje za odkaz na Jindal Poly Films Limited.

Doplnkový kód TARIC A030, predtým pridelený Jindal Polyester Limited, sa použije pre Jindal Poly Films Limited.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 316, 10.12.1999, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 227, 23.8.2001, s. 1.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Prípád COMP/M.3642 — CARLYLE/ADVENT/HT TROPLAST)

(2004/C 297/03)

(Text s významom pre EHP)

1. Dňa 22. novembra 2004 Komisia dostala oznámenie o zámere koncentrácie podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, podľa ktorého podniky The Carlyle Group („Carlyle“, Kajmanské ostrovy) a Advent International Corporation („Advent“, USA) získavajú kontrolu nad podnikom HT Troplast AG („Troplast“, Nemecko) v zmysle článku 3 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady prostredníctvom nákupu akcií v novozaloženej spoločnosti tvoriacej spoločný podnik.

2. Obchodné aktivity príslušných podnikov sú tieto:

— za podnik Carlyle: súkromné kapitálové investície;

— za podnik Advent: súkromné kapitálové investície;

— za podnik HT Troplast: výroba, marketing a predaj vinylových profilov na okná a dvere, vinylových fólií a vinylových roliet, priečne spojených vulkanizovaných vlákien pre brúsne disky a iné použitie.

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať pod nariadenie (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje.

4. Komisia žiada všetky zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k plánovanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť doručené Komisii najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto predbežného oznámenia, a to prostredníctvom faxu (na číslo (+32 2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou pod referenčným číslom COMP/M.3642 – CARLYLE/ADVENT/HT TROPLAST, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Prípád COMP/M.3661 — CDP/STM)
Prípád vhodný na zjednodušený postup

(2004/C 297/04)

(Text s významom pre EHP)

1. Dňa 25. novembra 2004 Komisia dostala oznámenie o zámere koncentrácie podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾, podľa ktorého podnik Cassa Depositi e Prestiti Spa, Taliansko („CDP“) získava v zmysle článku 3 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady spoločnú kontrolu nad podnikom STM Microelectronics, Holandsko („STM“), ktorý je v súčasnosti spoločne kontrolovaný podnikmi Areva SA, Francúzsko („Areva“) a France Telecom, Francúzsko („FT“), na jednej strane a podnikom Finmeccanica, Taliansko, na strane druhej, a to prostredníctvom nákupu akcií od podniku Finmeccanica,.

2. Obchodné aktivity príslušných podnikov sú tieto:

- podnik CDP: investičná spoločnosť kontrolovaná Ministerstvom hospodárstva;
- podnik Areva: spoločnosť pôsobiaca v oblasti technológií na výrobu a prepravu atómovej energie a v oblasti telekomunikačných systémov;
- podnik FT: telekomunikácie;
- podnik SMT: technológie a polovodiče.

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať pod nariadenie (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje. Podľa oznámenia Komisie o zjednodušenom postupe hodnotenia určitých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽²⁾ treba upozorniť, že tento prípad je vhodný na hodnotenie podľa postupu ustanovenom v oznámení.

4. Komisia žiada všetky zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k plánovanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť doručené Komisii najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto predbežného oznámenia, a to prostredníctvom faxu (na číslo (+32 2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou pod referenčným číslom COMP/M.3661 – CDP/STM, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Prístupné na webovej stránke DG COMP:

http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Informačný postup — Technické pravidlá

(2004/C 297/05)

(Text s významom pre EHP)

Smernica Európskeho parlamentu a Rady č. 98/34/ES z 22. júna 1998, ktorá stanovuje postup pre poskytovanie informácií v oblasti technických noriem a predpisov a pravidiel pre služby informačnej spoločnosti. (Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s. 37; Ú. v. ES L 217, 5.8.1998, s. 18).

Oznámenia o navrhovaných národných technických pravidlách, ktoré obdržala Komisia

Odkaz ⁽¹⁾	Názov	Koniec trojmesačnej lehoty na pripomienky ⁽²⁾
2004/0447/CZ	Vyhláška zo dňa.....2004 o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a bezpečnosti prevádzky v baniach s nebezpečenstvom banských otrasov	⁽³⁾
2004/0448/D	Predpis TP SSB FE-OE 003 Popis rozhrania pre rádiokomunikačné zariadenie digitálneho smerového prenosu pre prevádzku medzi dvoma stanicami pevne rádiokomunikačné služby v pásme 7 GHz	7.2.2005
2004/0449/D	Predpis TP SSB FE-OE 004 Popis rozhrania pre rádiokomunikačné zariadenie digitálneho smerového prenosu pre prevádzku medzi dvoma stanicami pevne rádiokomunikačné služby v pásme 23 GHz	7.2.2005
2004/0450/D	Predpis TP SSB FE-OE 005 Popis rozhrania pre rádiokomunikačné zariadenie digitálneho smerového prenosu pre prevádzku medzi dvoma stanicami pevnej rádiokomunikačnej služby v pásme 26 GHz	7.2.2005
2004/0451/D	Predpis TP SSB FE-OE 006 Popis rozhrania pre rádiokomunikačné zariadenie digitálneho smerového prenosu pre prevádzku medzi dvoma stanicami pevnej rádiokomunikačnej služby v pásme 38 GHz	7.2.2005
2004/0452/D	Predpis TP SSB FE-OE 013 Popis rozhrania pre rádiokomunikačné zariadenie digitálneho smerového prenosu pre prevádzku medzi dvoma stanicami pevnej rádiokomunikačnej služby v pásme 18 GHz	7.2.2005
2004/0453/D	Predpis TP SSB FE-OE 008 Popis rozhrania pre rádiokomunikačné zariadenie digitálneho smerového prenosu pre prevádzku medzi dvoma stanicami pevnej rádiokomunikačnej služby v pásme 15 GHz	7.2.2005
2004/0454/S	Predpisy a všeobecné pokyny Statens räddningsverk týkajúce sa zemného plynu	9.2.2005
2004/0455/L	Návrh nariadenia veľkovo vodstva, ktorý upravuje nariadenie veľkovo vodstva z 11. augusta 1996, ktoré podrobuje určitý tovar dovoznému povoleniu	10.2.2005
2004/0456/UK	Stavebné predpisy (novela č. 2) (Severné Írsko) z roku 2005	10.2.2005
2004/0457/CZ	Návrh vyhlášky, ktorou sa mení vyhláška Českého úradu zememeračského a katastrálneho č. 31/1995 Zb., ktorou sa vykonáva zákon č. 200/1994 Zb., o zememeračstve a o zmene a doplnení niektorých zákonov súvisiacich s jeho zavedením, v znení neskorších predpisov	11.2.2005
2004/0458/PL	Návrh nariadenia ministra pre životné prostredie o výške sadzby poplatkov za kontrolované látky	⁽⁴⁾
2004/0459/A	Zákon o opatreniach k prevencii génovej techniky (Burgenlandský zákon o prevencii génovej techniky - Bgld. GtVG)	11.2.2005
2004/0460/HU	Vládne nariadenie .../2004 () o zmene Vládneho nariadenia 145/2004 (IV. 29.) o skúške, overovaní predmetov a výrobkov z drahých kovov a certifikácii obsahu drahých kovov	11.2.2005
2004/0461/HU	Nariadenie ministra hospodárstva a dopravy .../2004 () o zmene nariadenia ministra hospodárstva a dopravy 74/2004 (IV. 29.) o podrobných pravidlách skúšky, overovania predmetov a výrobkov z drahých kovov a certifikácie obsahu drahých kovov	11.2.2005

Odkaz ⁽¹⁾	Názov	Koniec trojmesačnej lehoty na pripomienky ⁽²⁾
2004/0462/P	Definuje vlastnosti, ktoré musia spĺňať rastlinné oleje a tuky určené na výživu ľudí a podmienky, ktoré je nutné zachovávať pri ich získavaní alebo upravovaní, ako aj pravidlá ich komerčného uplatnenia	11.2.2005
2004/0463/LT	Nariadenie ministra poľnohospodárstva Litovskej republiky ohľadom zmeny nariadenia č. 488 ministra poľnohospodárstva Litovskej republiky „Ohľadom potvrdenia záväzných požiadaviek na kvalitu tvarohu a tvarohových výrobkov“ z 11. decembra 2002	14.2.2005
2004/0464/LV	Návrh vládnej vyhlášky „Zmeny vo vládnej vyhláške č. 555 “Spôsob výpočtu a platenia dane z prírodných zdrojov, z 29. júna 2004“	(⁴)
2004/0465/HU	Spoločné nariadenie ministra pôdohospodárstva a rozvoja vidieka, ministra zdravotníctva, sociálnych vecí a rodiny, ministra hospodárstva a dopravy..../2004 (.....) FVM-ESZCSM-GKM o úprave spoločného nariadenia o označovaní potravín 19/2004 (II. 26.) FVM-ESZCSM-GKM	14.2.2005
2004/0466/S	Predpisy Štátneho inštitútu pre ochranu pred žiarením o laseroch a svetelných diódach	14.2.2005
2004/0467/NL	Smernica štátneho tajomníka ministerstva sociálnych vecí a práce obsahujúca pravidlá, súvisiace s finančnou podporou pracovných prostriedkov (úprava pridelovania príspevkov pre finančnú podporu pracovných prostriedkov)	(⁴)

(¹) Rok – registračné číslo – členský štát pôvodu.

(²) Obdobie, počas ktorého návrh nesmie byť prijatý.

(³) Žiadna lehota na pripomienky, keďže Komisia uznala dôvody oznamujúceho členského štátu na naliehavé prijatie.

(⁴) Žiadna lehota na pripomienky, keďže opatrenie sa týka technickej špecifikácie alebo iných požiadaviek či pravidiel pre služby, ktoré súvisia s fiškálnymi alebo finančnými opatreniami v súlade s tretou zarážkou druhého odseku článku 1 ods. 11 smernice 98/34/ES.

(⁵) Informačný postup je uzavretý.

Komisia upozorňuje na rozsudok vynesý 30. apríla 1996 v prípade „CIA Security“ (C-194/94 – ECR I, s. 2201), v ktorom Súdny dvor rozhodol, že články 8 a 9 smernice 98/34/ES (pôvodne 83/189/EHS) sa majú interpretovať v tom zmysle, že jednotlivci sa na ne môžu odvolávať pred národnými súdmi a tie musia upustiť od uplatňovania národných technických predpisov, ktoré neboli oznámené v súlade s touto smernicou.

Tento rozsudok potvrdzuje oznámenie Komisie z 1. októbra 1986 (Ú. v. ES C 245, 1.10.1986, s. 4).

Rovnako nedodržanie oznamovacej povinnosti spôsobí, že príslušné technické predpisy budú neaplikovateľné, a teda nevynútiteľné voči jednotlivcom.

Ďalšie informácie ohľadom oznamovacieho postupu môžete získať na adresách:

Európska komisia
DG Enterprise, Unit F1
B - 1049 Brusel,
e-mail: Dir83-189-Central@cec.eu.int

alebo na webovej stránke: <http://europa.eu.int/comm/enterprise/tris/>.

V prípade, že potrebujete ďalšie informácie ohľadom oznamov, kontaktujte príslušné národné inštitúcie, zoznam ktorých uvádzame nižšie:

Zoznam národných inštitúcií, zodpovedých za vykonávanie smernice 98/34/ES

BELGICKO

BELNotif

Qualité et Sécurité

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie

NG III – 4ème étage

boulevard du Roi Albert II / 16

B-1000 Bruxelles

Pani Pascaline Descamps

Tel.: (32) 2 206 46 89

Fax: (32) 2 206 57 46

E-mail: pascaline.descamps@mineco.fgov.be

paolo.caruso@mineco.fgov.be

Spoločný e-mail: belnotif@mineco.fgov.be

Webová stránka: <http://www.mineco.fgov.be>**ČESKÁ REPUBLIKA**

Czech Office for Standards, Metrology and Testing

Gorazdova 24

P.O. BOX 49

CZ-128 01 Praha 2

Pani Helena Fofonková

Tel.: (420) 224 907 125

Fax: (420) 224 907 122

E-mail: fofonkova@unmz.cz

Spoločný e-mail: eu9834@unmz.cz

Webová stránka: <http://www.unmz.cz>**DÁNSKO**

Erhvervs- og Boligstyrelsen

Dahlerups Pakhus

Langelinie Allé 17

DK-2100 Copenhagen Ø (alebo DK-2100 Copenhagen OE)

Tel.: (45) 35 46 66 89 (direct)

Fax: (45) 35 46 62 03

E-mail: Pani Birgitte Spühler Hansen - bsh@ebst.dk

Spoločná schránka pre oznamy - noti@ebst.dk

Webová stránka: <http://www.ebst.dk/Notifikationier>**NEMECKO**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit

Referat XA2

Scharnhorststr. 34 - 37

D-10115 Berlin

Pani Christina Jäckel

Tel.: (49) 30 2014 6353

Fax: (49) 30 2014 5379

E-mail: infonorm@bmwa.bund.de

Webová stránka: <http://www.bmwa.bund.de>**ESTÓNSKO**

Ministry of Economic Affairs and Communications

Harju str. 11

EE-15072 Tallinn

Pán Margus Alver

Tel.: (372) 6 256 405

Fax: (372) 6 313 660

E-mail: margus.alver@mkm.ee

Spoločný e-mail: el.teavitamine@mkm.ee

GRÉCKO

Ministry of Development

General Secretariat of Industry

Mesogeion 119

GR-101 92 ATHENS

Tel.: (30) 210 696 98 63

Fax: (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313

GR-111 45 ATHENS

Tel.: (30) 210 212 03 01

Fax: (30) 210 228 62 19

E-mail: 83189in@elot.gr

Webová stránka: <http://www.elot.gr>**ŠPANIELSKO**

Ministerio de Asuntos Exteriores

Secretaría de Estado de Asuntos Europeos

Direccion General de Coordinacion del Mercado Interior y otras Políticas Comunitarias

Subdireccion General de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente

C/Padilla, 46, Planta 2ª, Despacho: 6218

E-28006 MADRID

Pán Angel Silván Torregrosa

Tel.: (34) 91 379 83 32

Pani Esther Pérez Peláez

Technický poradca

E-mail: esther.perez@ue.mae.es

Tel.: (34) 91 379 84 64

Fax: (34) 91 379 84 01

E-mail: d83-189@ue.mae.es

FRANCÚZSKO

Délégation interministérielle aux normes

Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)

Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)

Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)

DiGITIP 5

12, rue Villiot

F-75572 Paris Cedex 12

Pani Suzanne Piau

Tel.: (33) 1 53 44 97 04

Fax: (33) 1 53 44 98 88

E-mail: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Pani Françoise Ouvrard

Tel.: (33) 1 53 44 97 05

Fax: (33) 1 53 44 98 88

E-mail: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

ÍRSKO

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Pán Tony Losty
Tel.: (353) 1 807 38 80
Fax: (353) 1 807 38 38
E-mail: tony.losty@nsai.ie

Webová stránka: <http://www.nsai.ie>

TALIANSKO

*Ministero delle attività produttive
Dipartimento per le imprese
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ufficio F1 - Ispettorato tecnico dell'industria
Via Molise 2
I-00187 Roma*

Pán Vincenzo Correggia
Tel.: (39) 06 47 05 22 05
Fax: (39) 06 47 88 78 05
E-mail: vincenzo.correggia@minindustria.it

Pán Enrico Castiglioni
Tel.: (39) 06 47 05 26 69
Fax: (39) 06 47 88 77 48
E-mail: enrico.castiglioni@minindustria.it
E-mail: ispettoratotecnico@minindustria.flexmail.it

Webová stránka: <http://www.minindustria.it>

CYPRUS

*Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13, A. Araouzou street
CY-1421 Nicosia*

Tel.: (357) 22 409313 or (357) 22 375053
Fax: (357) 22 754103

Pán Antonis Ioannou
Tel.: (357) 22 409409
Fax: (357) 22 754103
E-mail: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Pani Thea Andreou
Tel.: (357) 22 409 404
Fax: (357) 22 754 103
E-mail: tandreou@cys.mcit.gov.cy

Spoločný e-mail: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Webová stránka: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LOTYŠSKO

Division of the Commercial Normative, SOLVIT and Notification
Internal Market Department of the
Ministry of Economics of the Republic of Latvia
55, Brvibas str.
Riga
LV-1519

Pani Agra Ločmele
Senior Officer of the Division of the Commercial Normative,
SOLVIT and Notification
E-mail: agra.locmele@em.gov.lv
Tel.: (371) 7031236
Fax: (371) 7280882
E-mail: notification@em.gov.lv

LITVA

*Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius*

Pani Daiva Lesickiene
Tel.: (370) 5 2709347
Fax: (370) 5 2709367

E-mail: dir9834@lsd.lt

Webová stránka: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURSKO

*SEE - Service de l'Energie de l'Etat
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg*

Pán J.P. Hoffmann
Tel.: (352) 46 97 46 1
Fax: (352) 22 25 24
E-mail: see.direction@eg.etat.lu

Webová stránka: <http://www.see.lu>

MAĎARSKO

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Budapešť
Honvéd u. 13-15.
H-1055*

Pán Zsolt Fazekas
E-mail: fazekasz@gkm.hu
Tel.: (36) 1 374 2873
Fax: (36) 1 473 1622

E-mail: notification@gkm.hu

Webová stránka: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

*Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
VLT 03
MT-Valletta*

Tel.: (356) 2124 2420
Fax: (356) 2124 2406

Pani Lorna Cachia
E-mail: lorna.cachia@msa.org.mt

Spoločný e-mail: notification@msa.org.mt

Webová stránka: <http://www.msa.org.mt>

HOLANDSKO

Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland

Pán Ebel van der Heide
Tel.: (31) 50 5 23 21 34

Pani Hennie Boekema
Tel.: (31) 50 5 23 21 35

Pani Tineke Elzer
Tel.: (31) 50 5 23 21 33
Fax: (31) 50 5 23 21 59

Spoločný e-mail: Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

RAKÚSKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien

Pani Brigitte Wikgolm
Tel.: (43) 1 711 00 58 96
Fax: (43) 1 715 96 51 or (43) 1 712 06 80
E-mail: post@tbt.bmwa.gv.at

Webová stránka: <http://www.bmwa.gv.at>

POLSKO

Ministry of Economy and Labour
Department for European and Multilateral Relations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa

Pani Barbara Nieciak
Tel.: (48) 22 693 54 07
Fax: (48) 22 693 40 28
E-mail: barnie@mg.gov.pl

Pani Agata Gągor
Tel.: (48) 22 693 56 90

Spoločný e-mail: notyfikacja@mg.gov.pl

PORTUGALSKO

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Pani Cândida Pires
Tel.: (351) 21 294 82 36 or 81 00
Fax: (351) 21 294 82 23
E-mail: c.pires@mail.ipq.pt

Spoločný e-mail: not9834@mail.ipq.pt

Webová stránka: <http://www.ipq.pt>

SLOVINSKO

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Tel.: (386) 1 478 3041
Fax: (386) 1 478 3098
E-mail: contact@sist.si

Pani Vesna Stražišar

SLOVENSKO

Pani Kvetoslava Steinlová
Riadiťelka Odboru európskej integrácie, Úrad pre normalizáciu,
metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky
(Director of the Department of European Integration, Office of
Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic)
Štefanovičova 3
814 39 Bratislava, Slovenská republika

Tel.: (421-2) 5249 3521
Fax: (421-2) 5249 1050
E-mail: steinlova@normoff.gov.sk

FÍNSKO

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Adresa pre návštevy:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
a
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Poštová adresa:
PO Box 32
FIN-00023 Government

Pán Henri Backman
Tel.: (358) 9 1606 36 27
Fax: (358) 9 1606 46 22
E-mail: henri.backman@ktm.fi

Pani Katri Amper

Spoločný e-mail: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Webová stránka: <http://www.ktm.fi>

ŠVÉDSKO

Kommerskollegium
(National Board of Trade)
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Pani Kerstin Carlsson
Tel.: (46) 86 90 48 82 or (46) 86 90 48 00
Fax: (46) 8 690 48 40 or (46) 83 06 759
E-mail: kerstin.carlsson@kommers.se

Spoločný e-mail: 9834@kommers.se

Webová stránka: <http://www.kommers.se>

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

*Department of Trade and Industry
Standards and Technical Regulations Directorate 2
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom*

Pán Philip Plumb
Tel.: (44) 2072151488
Fax: (44) 2072151529
E-mail: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk

Spoločný e-mail: 9834@dti.gsi.gov.uk

Webová stránka: <http://www.dti.gov.uk/strd>

EFTA - ESA

*EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles*

Pani Adinda Batsleer
Tel.: (32) 2 286 18 61
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: aba@eftasurv.int

Pani Tuija Ristiluoma
Tel.: (32) 2 286 18 71
Fax: (32) 2 286 18 00
E-mail: tri@eftasurv.int

Spoločný e-mail: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Webová stránka: <http://www.eftasurv.int>

*EFTA
Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue de Trêves 74
B-1040 Bruxelles*

Pani Kathleen Byrne
Tel.: (32) 2 286 17 34
Fax: (32) 2 286 17 42
E-mail: kathleen.byrne@efta.int

Spoločný e-mail: DRAFTTECHREGFTA@efta.int

Webová stránka: <http://www.efta.int>

TURECKO

*Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvarı n° 36
06510
Emek - Ankara*

Pán Saadettin Doğan
Tel.: (90) 312 212 58 99
(90) 312 204 81 02
Fax: (90) 312 212 87 68
E-mail: dtsabbil@dtm.gov.tr

Webová stránka: <http://www.dtm.gov.tr>

Zmena a doplnenie výzev na predkladanie návrhov na nepriame činnosti RTD v rámci osobitného programu (Euratom) pre výskum a odborné vzdelávanie o jadrovej energii (2002 – 2006)

(Úradný vestník Európskych spoločností C 315 zo 17. decembra 2002)

(2004/C 297/06)

Dňa 1. decembra 2004 Komisia rozhodla o týchto zmenách a doplneniach (!):

Strana 82 bod 6 prílohy II výzvy Euratomu s neobmedzenou platnosťou:

Namiesto: „**Dátum(-y) uzávierky:** 6. mája 2003, 14. októbra 2003, 13. apríla 2004, 12. októbra 2004, 12. apríla 2005, 11. októbra 2005 a 11. apríla 2006 o 17.00 hod. (bruselský miestny čas)“

má byť: „**Dátum(-y) uzávierky:** 6. mája 2003, 14. októbra 2003, 14. apríla 2004, 18. októbra 2004, 12. apríla 2005, 11. októbra 2005 a 11. apríla 2006 o 17.00 hod. (bruselský miestny čas)“.

Strana 82 bod 7 prílohy II výzvy Euratomu s neobmedzenou platnosťou:

Namiesto: „**Celkový indikatívny rozpočet:** 2 milióny EUR na návrhy ohodnotené v roku 2003. Celkový indikatívny rozpočet na roky 2004, 2005 a 2006 sa bude uvádzať v pravidelnej aktualizácii pracovného programu.“

má byť: „**Celkový indikatívny rozpočet:** 3 milióny EUR na jednotlivý dátum uzávierky v roku 2005, z ktorých je 1,5 milióna EUR určených na výskum termonukleárnej energie a 1,5 milióna EUR na nakladanie s rádioaktívnym odpadom, ochranu pred žiarením a ostatné činnosti v oblasti jadrových technológií a bezpečnosti.

Celkový indikatívny rozpočet sa uvedie v ďalšej aktualizácii pracovného programu.“

Strana 82 bod 8 Oblasť zahrnuté do výzvy a nástroje v oblasti 3.5.3 v stĺpci Nástroj v prílohe II výzvy Euratomu s neobmedzenou platnosťou:

Namiesto: „Štipendiá na odborné vzdelávanie (činnosti na podporu a rozvoj mobility)“

„Špeciálne kurzy odborného vzdelávania (činnosti na podporu a rozvoj mobility)“

„Granty na spoluprácu s tretími krajinami (činnosti na podporu a rozvoj mobility)“

má byť: „Štipendiá na odborné vzdelávanie a európske granty na reintegráciu“

„Špeciálne kurzy odborného vzdelávania“

„Granty na spoluprácu s tretími krajinami“.

Strana 82 bod 9 Minimálny počet účastníkov v stĺpci Nástroj v prílohe II výzvy Euratomu s neobmedzenou platnosťou:

Namiesto: „Štipendiá na odborné vzdelávanie (činnosti na podporu a rozvoj mobility)“

má byť: „Štipendiá na odborné vzdelávanie a európske granty na reintegráciu (činnosti na podporu a rozvoj mobility)“.

Strana 83 bod 10 Obmedzenia účasti prílohy II výzvy Euratomu s neobmedzenou platnosťou:

Namiesto: „Granty na spoluprácu s tretími krajinami sa obmedzujú na krajiny strednej a východnej Európy a nové nezávislé štáty bývalého Sovietskeho zväzu.“

„Štipendiá na odborné vzdelávanie sa obmedzujú na žiadateľov z členských štátov a zo štátov pridružených k programu Euratomu.“

má byť: „Granty na spoluprácu s tretími krajinami sa obmedzujú na pracovníkov výskumu z nových nezávislých štátov bývalého Sovietskeho zväzu a na výskumné organizácie členských štátov.“

„Štipendiá na odborné vzdelávanie a európske granty na reintegráciu sa obmedzujú na žiadateľov z členských štátov a zo štátov pridružených k programu Euratomu.“

Strana 83 bod 14 Indikatívny časový plán hodnotenia a zmlúv prílohy II výzvy Euratomu s neobmedzenou platnosťou:

Namiesto: „Uzatvorenie zmlúv: predpokladá sa, že prvé zmluvy týkajúce sa tejto výzvy nadobudnú platnosť do konca roka 2003.“

má byť: „Uzatvorenie zmlúv: predpokladá sa, že prvé zmluvy týkajúce sa tejto výzvy nadobudnú platnosť 6 – 7 mesiacov po príslušných dátumoch uzávierky.“

(!) Rozhodnutie Komisie C(2004) 4423, zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku.